



Вы пострадали от пожара?

Вы можете получить помощь.

Если вы были вынуждены переселиться из-за пожара в вашем доме, город Сан-Франциско предоставит ресурсы, которые помогут вам обустроиться. Ниже приведен список ресурсов для жителей Сан-Франциско, которые были вынуждены покинуть свое жилье вследствие пожара.

Получите незамедлительную помощь и бытовую поддержку

Американский Красный Крест предоставляет немедленную помощь в виде продуктов питания, одежды или жилья, например ночлега или временной гостиницы для вас и вашей семьи. Если вы или ваши знакомые недавно пережили чрезвычайное происшествие, свяжитесь с Американским Красным Крестом по телефону **866-272-2237**.

Подать заявление на участие в программе временной помощи перемещенным лицам

Программа временной помощи перемещенным лицам (Temporary Assistance for Displaced Persons Program) Департамента социального обеспечения Сан-Франциско (San Francisco Human Services Agency, SFHSA) — это программа временной субсидии на жилье для семей, которые оказались вынуждены надолго покинуть свои дома из-за пожара. Жители Сан-Франциско, соответствующие критериям участия, могут получить по программе временной помощи перемещенным лицам следующую помощь.

- Лица, проживающие в квартирах с нерегулируемой арендной платой, могут получить единовременную выплату, чтобы покрыть расходы на переезд в новое жилье. Выплата по программе осуществляется непосредственно арендодателю нового жилья.
- Лица, проживающие в квартирах с регулируемой арендной платой, могут получить ежемесячную субсидию на аренду жилья. Эта субсидия компенсирует разницу между арендной платой за место постоянного проживания арендатора и за сопоставимую квартиру, арендуемую по текущей рыночной цене. Субсидия может быть предоставлена на срок до двух лет или до тех пор, пока жилье по постоянному адресу не будет готово к повторному заселению, если это произойдет раньше.



Чтобы получить право на участие в программе временной помощи перемещенным лицам, необходимо соответствовать следующим критериям.

- Вынужденный переезд в пределах Сан-Франциско в связи с пожаром в течение последних трех месяцев
- Доход не превышает 100 % от среднего дохода по региону (Area Median Income, AMI).
- Стоимость ликвидных активов не превышает 30 000 долл. на человека или 60 000 долл. на домохозяйство (за исключением подтвержденных Налоговым управлением (Internal Revenue Service, IRS) пенсионных счетов и сберегательных счетов для оплаты колледжа).

SFHSA помогает жителям определить, имеют ли они право на финансовую помощь по программе временной помощи перемещенным лицам. Чтобы подать заявление или узнать больше о программе временной помощи перемещенным лицам, напишите по адресу электронной почты HSAfirerresponse@sfgov.org или позвоните по номеру **415-769-7408**.

Получите вещи из пострадавшего жилья

Сроки при различных пожарах зависят от степени тяжести ситуации. Жильцов уведомят о состоянии их квартиры с точки зрения пригодности для проживания и доступа к имуществу. Чтобы получить дополнительную информацию, свяжитесь с Департаментом по надзору за строительными работами (Department of Building Inspection, DBI) по телефону **628-652-3450** или электронной почте по адресу DBI.inspectionervices@sfgov.org. DBI совместно с владельцами недвижимости и арендодателями обеспечит арендаторам доступ в здание.

Свяжитесь со своим арендодателем в течение 30 дней

Вы имеете право вернуться на тех же условиях договора аренды, которые действовали до вашего отъезда. У вас есть 30 дней, чтобы уведомить арендодателя о принятии или отклонении предложения. Если вы принимаете предложение, у вас есть 30 дней после происшествия, чтобы уведомить арендодателя о своем намерении вернуться. После ремонта и предложения от арендодателя повторно заселить ваше предыдущее жилье у вас будет 30 дней на то, чтобы принять или отклонить предложение о повторном заселении. Рекомендуем, чтобы все уведомления были в письменной форме.

Получите помощь с арендой жилья и переездом

Существует ряд организаций, которые предлагают помощь с арендой жилья и переездом людям, пострадавшим от пожара. Вот некоторые из них.



- **Жилищная льгота для арендаторов жилья в Сан-Франциско, которые вынужденно переехали (San Francisco Displaced Tenant Housing Preference).** Программа жилищной льготы для арендаторов жилья, которые вынужденно переехали, организованная Управлением мэрии по жилищному строительству и развитию сообществ (Mayor's Office of Housing and Community Development, MOHCD), помогает арендаторам, переехавшим из жилья с регулируемой арендной платой в результате выселения не по их вине, пожара или недоступности арендной платы в связи с истекающими ограничениями в отношении доступности жилья. Сертификат дает право на участие в лотереях доступного жилья, проводимых MOHCD. Форма заявления на участие в лотерее должна быть подписана либо Бюро расследований случаев пожара (Bureau of Fire Investigation) Противопожарной службы Сан-Франциско (San Francisco Fire Department, SFFD), либо SFHSA. Для получения дополнительной информации перейдите по ссылке: **sf.gov/displaced-tenant-housing-preference-program-dthp**
- **Католические благотворительные организации Catholic Charities:** catholiccharitiessf.org или 415-972-1200
- **Фонд СПИДА AIDS Foundation:** sfaf.org/services/housing-financial-benefits или 415-487-3000
- **Tzu Chi:** tzuchi.us или 415-682-0566

Чтобы узнать о наличии отчета о пожаре, позвоните в Бюро расследований случаев пожара SFFD по номеру **415-920-2933** или перейдите по ссылке **sf-fire.org/contact-us/fire-investigation**

Подайте заявление на получение экстренной продовольственной помощи

Если ваша семья лишилась продуктов питания в результате пожара, SFHSA может помочь вам подать заявление на предоставление продуктов питания при чрезвычайных ситуациях, если вы уже получаете льготы по программе CalFresh. За дополнительной информацией обращайтесь по телефону **415-558-4700** или по электронной почте по адресу **food@sfgov.org** не позднее 10 дней со дня происшествия. Нажмите или коснитесь здесь, чтобы ввести текст.

Запросите отчет о пожаре для страховой компании

Если вам нужно получить отчет о пожаре для оформления страхового иска, ознакомьтесь с указанной процедурой. Отчет о пожаре содержит подробную информацию о времени и дате пожара, месте его возникновения, причине пожара, ущербе, причиненном пожаром, а также о травмах и погибших в



результате пожара. Копию отчета о пожаре может предоставить Противопожарная служба Сан-Франциско (SFFD).

- Инструкции о том, как подать запрос на отчет о пожаре: **sf-fire.org/services/fire-reports**
- Чтобы узнать о наличии отчета о пожаре, позвоните в Бюро расследований случаев пожара SFFD по номеру **415-920-2933** или перейдите по ссылке **sf-fire.org/contact-us/fire-investigation**
- В зависимости от степени тяжести пожара отчет может готовиться в течение нескольких недель или месяцев. После подачи отчета вас поставят в очередь, и вы получите информацию, как только она будет готова.

Получите поддержку от организаций по защите прав арендаторов

Если вы являетесь арендатором жилья, существует ряд организаций, которые могут вам помочь. Ниже приведен список из нескольких организаций. Более полный список можно найти на сайте:

sf-fire.org/list-tenants-rights-organizations-building-owners.

- **Организация San Francisco Tenants Union:** sftu.org или 415-282-6622
- **Комитет по жилищным правам Housing Rights Committee:** hrccsf.org или 415-703-8644
- **Causa Justa Causa Justa:** cjjc.org или 415-487-9203
- **Центр Chinatown Community Development Center (CCDC):** chinatowncdc.org или 415-984-1450
- **Организация Mission Economic Development Agency (MEDA):** medasf.org или 415-282-3334

Найдите помощь для домашних животных

Если во время пожара у вас или ваших близких возникли проблемы с домашними животными, вам могут помочь сотрудники службы контроля за животными (Animal Control). Для получения дополнительной информации или при возникновении чрезвычайных ситуаций, связанных с животными, звоните на номер **415-554-9400**.

Получите помощь для предприятия после пожара

Узнайте, какие ресурсы доступны предприятиям после крупного пожара, в том числе о гранте до 10 000 долл. на ликвидацию последствий пожара (Fire Disaster Relief). Подробнее см. здесь: **sf.gov/get-help-your-business-after-fire**.



SAN FRANCISCO
HUMAN SERVICES AGENCY

Дополнительная информация

Посетите нашу веб-страницу: **[SFHSA.org/firehelp](https://sfhsa.org/firehelp)**

Дата обновления: август 2025 г.

